L'Institut national de la recherche scientifique (INRS)

est une université dédiée à la recherche fondamentale et appliquée ainsi qu'à la formation de 2e et de 3e cycle. L'INRS veille également au développement économique, social et culturel du Québec par ses quatre centres de recherche œuvrant dans des secteurs stratégiques :

Le centre Eau, Terre et Environnement
- Hydrologie et gestion intégrée des eaux de surface
- Biogéochimie et problématiques de contamination
- Géodynamique des ressources naturelles et de l'environnement
- Assainissement et décontamination environnementale

Le centre Énergie, Matériaux et Télécommunications
- Matériaux avancés et photonique ultrarapide
- Télécommunications
- Énergie durable

Le centre INRS–Institut Armand Frappier
- Immunité, maladies infectieuses et cancer
- Toxicologie et biotechnologie environnementales
- Pharmacochimie moléculaire

Le centre Urbanisation, Culture et Société
- Gestion urbaine
- Lien social
- Culture et société du savoir

inrs

rapport annuel

05-06

L'INRS en quelques chiffres

L'Institut national de la recherche scientifique compte :

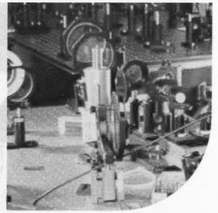
- 152 professeurs-chercheurs
- 143 professeurs et chercheurs invités
- 56 professeurs et chercheurs associés

- **583 étudiants :**
  - 246 étudiants à la maîtrise
  - 297 étudiants au doctorat
  - 40 stagiaires postdoctoraux

- **4 centres de recherche :**
  - Eau, Terre et Environnement
  - Énergie, Matériaux et Télécommunications
  - INRS–Institut Armand-Frappier
  - Urbanisation, Culture et Société

- **21 programmes** d'études de cycles supérieurs
- **22 chaires** de recherche
- **plusieurs laboratoires** et unités de recherche (observatoires, réseaux, groupes)

- un budget total de **104,8 millions de dollars** des fonds de recherche de plus de **49 millions de dollars**



Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique
490, rue de la Couronne
Québec (Québec) G1K 9A9
Téléphone : 418 654-2500
Télécopieur : 418 654-2525
communications@adm.inrs.ca
www.inrs.ca

Le rapport annuel 2005-2006
est publié par le Service des communications
Coordination : Lise Roy
Conception et réalisation graphique : Bleu Outremer
Impression : LithoChic
Photographies : Marc Couture, Yves Gauthier
Dépôt Légal : 2e trimestre 2007
Bibliothèque nationale du Québec

Mot du directeur général

À l'INRS, l'année 2005-2006 fut riche en réalisations, projets et événements. Plus que jamais, l'INRS est une université en mouvement, qui se transforme avec l'arrivée d'une nouvelle génération de professeurs-chercheurs, la création de chaires de recherche, l'acquisition d'infrastructures de pointe et la mise en chantier d'importants projets immobiliers.

Au-delà de l'inauguration de l'Édifice INRS-Québec, l'année a été ponctuée par l'installation des équipes de Montréal du centre Urbanisation, Culture et Société dans un nouvel immeuble situé au 385, rue Sherbrooke Est. De plus, la construction du Centre national de biologie expérimentale et d'un nouveau pavillon de recherche et de formation permettant d'accueillir les équipes de Pointe-Claire sur le campus de l'INRS à Laval a été amorcée, et un nouveau chantier a démarré dans le Parc technologique du Québec métropolitain en vue d'abriter les laboratoires lourds du centre Eau, Terre et Environnement. D'importants efforts se poursuivent également pour rassembler toutes les équipes du centre Énergie, Matériaux et Télécommunications à une seule enseigne.

De tels investissements permettent à l'INRS de rehausser constamment sa recherche et son enseignement de 2e et de 3e cycle afin d'être un pôle de développement économique, social et culturel pour le Québec. Fort de cette mission, l'INRS continue de s'ouvrir à de nouvelles préoccupations pour répondre aux besoins de la société. Il mise également sur l'expertise de ses équipes de recherche pour contribuer à l'avancement des connaissances, assurer la formation d'un nombre croissant d'étudiants, favoriser le transfert des savoirs et des technologies, et intensifier ses activités de coopération scientifique à l'international. C'est là un défi constant que nous réussissons à relever grâce à l'apport de tous les membres de notre communauté universitaire. Cette année encore, leur dynamisme et leur engagement ont permis à l'INRS de donner sa pleine mesure et d'atteindre l'équilibre budgétaire, et ce, dans un contexte particulièrement difficile pour les universités québécoises.

L'INRS continue ainsi de voir loin et d'agir pour assurer un développement cohérent et optimal de ses activités en vue de contribuer au progrès de la société et au mieux-être de la population. C'est une responsabilité que nous assumons avec détermination et passion.

Pierre Lapointe, géo.
Directeur général de l'INRS

Institut national de la recherche scientifique (INRS)

Direction

PIERRE LAPOINTE, directeur général
JEAN LAVOIE, directeur de l'administration et des finances
SINH LEQUOC, directeur scientifique
MICHÈLE GAUTHIER, secrétaire générale

Conseil d'administration*

Président: ARMAND COUTURE**

Membres:
- PIERRE BÉLANGER, directeur général Laval Technopole
- MARY-ANN BELL, première vice-présidente et chef de l'exploitation pour le Québec Bell Aliant Communications régionales
- JEAN-PHILIPPE CHENEL, étudiant Centre Eau, Terre et Environnement, INRS
- GILBERT DIONNE, consultant
- MADELEINE GAUTHIER, professeure-chercheure Centre Urbanisation, Culture et Société, INRS
- PAVEL HAMET, directeur de la recherche Centre hospitalier de l'Université de Montréal
- JEAN-CLAUDE KIEFFER, professeur-chercheur Centre Énergie, Matériaux et Télécommunications, INRS
- JEAN-FRANÇOIS LALIBERTÉ, professeur-chercheur Centre INRS – Institut Armand-Frappier
- PIERRE LAPOINTE**, directeur général, INRS
- SINH LEQUOC**, directeur scientifique, INRS
- CHRISTINE MARTEL**, directrice générale, Acfas
- LOUISE MILOT, consultante
- JEAN-PIERRE VILLENEUVE**, directeur Centre Eau, Terre et Environnement, INRS

Secrétaire: MICHÈLE GAUTHIER
Secrétaire générale, INRS

Mise en application du code d'éthique et de déontologie

Au cours de l'année 2005-2006, aucune demande d'avis ni aucune allégation de manquement n'a été signalée en vertu des dispositions du code d'éthique et de déontologie applicable aux membres du conseil d'administration de l'INRS. (disponible sur www.inrs.ca/Francais/index.jsp?page=INRS_Conseil_administration)

Commission de la recherche*

Président: PIERRE LAPOINTE, directeur général

Membres:
- ISABEL BEAUCHESNE, étudiante Centre Eau, Terre et Environnement
- NICOLAS MIREAULT, étudiant Centre Énergie, Matériaux et Télécommunications
- JOHANNE CHARBONNEAU, directrice Centre Urbanisation, Culture et Société
- PASCAL COURVILLE, étudiant Centre INRS – Institut Armand-Frappier
- CLAUDE FORTIN, professeur-chercheur Centre Eau, Terre et Environnement
- ALAIN FOURNIER, directeur par intérim Centre INRS – Institut Armand-Frappier
- DANIELLE GOUDREAULT, agente de recherche Centre INRS – Institut Armand-Frappier
- FERNAND HARVEY, professeur-chercheur Centre Urbanisation, Culture et Société
- NICOLAS LE BERRE, professionnel de recherche Centre INRS – Institut Armand-Frappier
- SINH LEQUOC, directeur scientifique
- HORST D. PACHER, professeur-chercheur Centre Énergie, Matériaux et Télécommunications
- DALIDA POIRIER, directrice Service des études supérieures
- YVES ST-PIERRE, professeur-chercheur Centre INRS – Institut Armand-Frappier
- ALAIN VILLENEUVE, directeur Centre Énergie, Matériaux et Télécommunications
- JEAN-PIERRE VILLENEUVE, directeur Centre Eau, Terre et Environnement

Secrétaire: MICHÈLE GAUTHIER, secrétaire générale

Commission scientifique*

Président: SINH LEQUOC
Directeur scientifique, INRS

Membres:
- SERGE CARREAU, vice-président Daniel Arbour et Associés
- MICHEL HOFFERT, professeur Université Louis Pasteur
- MICHEL P. LAMONTAGNE, directeur Équipements scientifiques, Biodome, Jardin botanique, Insectarium, Planétarium, Ville de Montréal
- CAROLINE PESTIEAU, consultante
- DENIS A. SAINT-ONGE, conseiller scientifique Commission géologique du Canada Ressources naturelles Canada
- GILLES SHOONER, consultant
- ROBERT M. TANGUAY, adjoint au vice-recteur à la recherche, Université Laval

Secrétaire: MICHÈLE GAUTHIER
Secrétaire générale, INRS

* Membres des comités au 31 mai 2006.
** Membres du comité exécutif.

Centres de recherche

EAU, TERRE ET ENVIRONNEMENT

Jean-Pierre Villeneuve, directeur
490, rue de la Couronne
Québec (Québec) G1K 9A9
CANADA
Téléphone : 418 654-2524
Télécopieur : 418 654-2600
jpv@ete.inrs.ca
www.ete.inrs.ca

ÉNERGIE, MATÉRIAUX ET TÉLÉCOMMUNICATIONS

Jean-Claude Kieffer, directeur par intérim
1650, boulevard Lionel-Boulet
Varennes (Québec) J3X 1S2
CANADA
Téléphone : 450 929-8100
Télécopieur : 450 929-8102
kieffer@emt.inrs.ca
www.emt.inrs.ca

ET

800, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 6900
Montréal (Québec) H5A 1K6
CANADA
Téléphone : 514 875-1266
Télécopieur : 514 875-0344

INRS – Institut ARMAND-FRAPPIER

Alain Fournier, directeur par intérim
531, boulevard des Prairies
Laval (Québec) H7V 1B7
CANADA
Téléphone : 450 687-5010
Télécopieur : 450 686-5501
alain.fournier@iaf.inrs.ca
www.iaf.inrs.ca

ET

245, boulevard Hymus
Pointe-Claire (Québec) H9R 1G6
CANADA
Téléphone : 514 630-8800
Télécopieur : 514 630-8850

URBANISATION, CULTURE ET SOCIÉTÉ

Johanne Charbonneau, directrice
385, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H2X 1E3
CANADA
Téléphone : 514 499-4000
Télécopieur : 514 499-4065
johanne.charbonneau@ucs.inrs.ca
www.ucs.inrs.ca

ET

490, rue de la Couronne
Québec (Québec) G1K 9A9
CANADA
Téléphone : 418 687-6400
Télécopieur : 418 687-6425

Résultats de l'exercice terminé le 31 mai 2006*

	FONDS DE FONCTIONNEMENT		FONDS AVEC RESTRICTION		FONDS DES IMMOBILISATIONS		FONDS DE DOTATION	
	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $
PRODUITS								
Droits de scolarité	712 949	679 317	–	–	–	–	–	–
Subventions								
Gouvernement du Québec								
Fonctionnement – MELS	42 339 000	41 373 619	–	–	5 717 539	8 791 391	–	–
Autres	113 493	116 181	11 917 006	8 081 969	–	–	–	–
Gouvernement du Canada	2 913 344	2 737 994	19 045 056	20 737 448	506 675	1 470 793	–	–
Autres	291 394	357 731	–	–	–	–	–	–
Autres universités	240 403	–	–	–	–	–	–	–
Placements et dotations	159 680	194 144	–	–	–	–	304 785	278 835
Autres produits	1 182 808	443 202	13 623 100	12 572 422	12 371 506	1 406 505	–	–
Recouvrement de coûts indirects	2 333 678	2 773 144	–	–	–	–	–	–
Contributions interfonds	–	–	–	–	22 264 760	19 397 711	–	–
Gains sur la cession d'immobilisations	–	–	–	–	17 302	227 806	–	–
Recouvrement de créances douteuses	11 350	30 746	–	–	–	–	–	–
Ventes externes	7 789 459	6 919 798	–	–	–	–	–	–
	58 087 558	**55 625 876**	**44 585 162**	**41 391 839**	**40 877 782**	**31 294 206**	**304 785**	**278 835**
CHARGES								
Enseignement et recherche	29 510 595	30 184 742	50 841 663	48 323 665	–	–	61 723	73 737
Bibliothèque	1 145 299	1 150 371	–	–	–	–	–	–
Audiovisuel	24 058	48 669	–	–	–	–	–	–
Informatique	1 782 624	1 655 050	–	–	–	–	–	–
Administration générale	7 309 964	7 290 335	–	–	–	–	–	–
Terrains et bâtiments	10 923 928	10 415 579	–	–	–	–	–	–
Animalerie	3 410 292	2 892 846	–	–	–	–	–	–
Transfert de coûts indirects	–	–	2 333 678	2 759 147	–	–	4 226	13 997
Intérêts sur la dette à long terme et sur les avances interfonds	705 520	580 980	–	–	900 802	257 113	11 671	5 575
Mauvaises créances	165 626	115 440	–	–	–	–	–	–
Acquisition ne répondant pas aux critères de capitalisation	–	–	–	–	789 882	138 542	–	–
Radiation et perte sur la cession d'immobilisations	–	–	–	–	–	1 016	–	–
Ajustement des radiations, année antérieure	–	–	–	–	(604 906)	(12 657)	–	–
Amortissement de frais de financement (escompte) et des immobilisations	–	–	–	–	12 746 899	9 877 322	–	–
Amortissement, autres actifs	–	–	–	–	52 632	52 632	–	–
	54 977 906	**54 334 012**	**53 175 341**	**51 082 812**	**13 885 309**	**10 313 968**	**77 620**	**93 309**
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	**3 109 652**	**1 291 864**	**(8 590 179)**	**(9 690 973)**	**26 992 473**	**20 980 238**	**227 165**	**185 526**

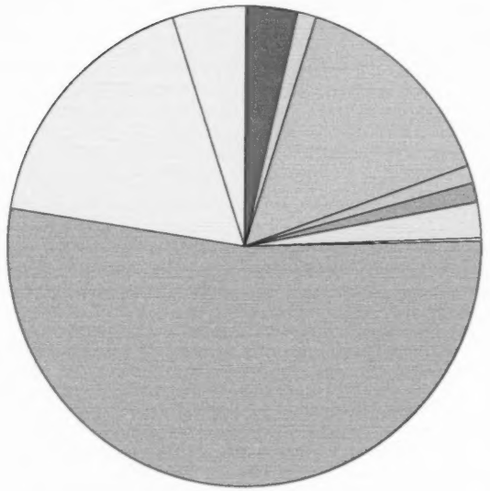
* Données extraites des états financiers vérifiés 2005-2006 de l'INRS.

Bilans au 31 mai 2006*

	FONDS DE FONCTIONNEMENT		FONDS AVEC RESTRICTION		FONDS DES IMMOBILISATIONS		FONDS DE DOTATION		TOTAL	
	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $
ACTIF										
ACTIF À COURT TERME										
Comptes à recevoir	6 247 441	5 890 378	3 315 447	2 626 881	334 537	447 642	66 057	53 369	9 963 482	9 018 270
Réclamation à recevoir :										
Université du Québec	–	–	–	–	3 780 035	3 541 444	–	–	3 780 035	3 541 444
Subventions à recevoir :										
Université du Québec	8 017 350	6 486 114	–	–	–	–	–	–	8 017 350	6 486 114
Autres	–	–	6 557 150	6 754 537	–	–	–	–	6 557 150	6 754 537
Avances interfonds, taux préférentiel	4 039 706	–	18 850 567	25 058 176	–	–	–	–	–	–
Avances interfonds, sans intérêts	–	–	5 460 084	5 460 084	–	–	–	–	–	–
Frais payés d'avance	120 261	806 424	–	–	–	–	–	–	120 261	806 424
	18 424 758	13 182 916	34 183 248	39 899 678	4 114 572	3 989 086	66 057	53 369	28 438 278	26 606 789
Placements	–	–	–	–	3 051 256	3 051 256	5 104 746	4 839 750	8 156 002	7 891 006
Immobilisations	–	–	–	–	188 634 163	141 724 095	–	–	188 634 163	141 724 095
Autres actifs, au coût	–	–	–	–	736 926	789 550	–	–	736 926	789 550
Frais reportés	–	–	–	–	–	845 421	–	–	–	845 421
	18 424 758	13 182 916	34 183 248	39 899 678	196 536 917	150 399 408	5 170 803	4 893 119	225 965 369	177 856 861
PASSIF										
PASSIF À COURT TERME										
Découvert bancaire	1 874 468	2 285 838	–	–	–	–	–	–	1 874 468	2 285 838
Emprunt à court terme	14 100 000	–	–	–	–	–	–	–	14 100 000	–
Portion à court terme de la dette à long terme	–	–	–	–	127 061	–	–	–	127 061	–
Comptes à payer et frais courus	4 469 781	4 002 843	4 644 756	916 494	3 321 328	1 174 134	–	–	12 435 865	6 093 471
Subventions reportées	–	1 031 000	–	–	–	–	–	–	–	1 031 000
Produits reportés	336 723	356 782	–	–	1 525 438	–	–	–	1 862 161	356 782
Avances interfonds, taux préférentiel	–	7 736 180	–	–	22 592 173	17 074 415	298 100	247 581	–	–
Avances interfonds, sans intérêts	–	–	–	–	5 460 084	5 460 084	–	–	–	–
	20 780 972	15 412 643	4 644 756	916 494	33 026 084	23 708 633	298 100	247 581	30 399 555	9 767 091
Dette à long terme	–	–	–	–	4 981 382	–	–	–	4 981 382	–
Incitatif relatif au bail	450 844	551 776	–	–	–	–	–	–	450 844	551 776
	21 231 816	15 964 419	4 644 756	916 494	38 007 466	23 708 633	298 100	247 581	35 831 781	10 318 867
SOLDES DE FONDS										
Non affecté (déficitaire)	(3 374 912)	(3 488 312)	–	–	–	–	–	–	(3 374 912)	(3 488 312)
Affectation d'origine interne	567 854	706 809	–	–	–	–	–	–	567 854	706 809
Affectation d'origine externe	–	–	29 538 492	38 983 184	–	–	4 872 703	4 645 538	34 411 195	43 628 722
Investis en immobilisations	–	–	–	–	158 529 451	126 690 775	–	–	158 529 451	126 690 775
	(2 807 058)	(2 781 503)	29 538 492	38 983 184	158 529 451	126 690 775	4 872 703	4 645 538	190 133 588	167 537 994
	18 424 758	13 182 916	34 183 248	39 899 678	196 536 917	150 399 408	5 170 803	4 893 119	225 965 369	177 856 861

* Données extraites des états financiers vérifiés 2005-2006 de l'INRS.

Répartition des octrois de recherche en 2005-2006



- Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) : **3,5 %**
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) : **1,3 %**
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) : **14,6 %**
- Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ) : **1,2 %**
- Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture (FQRSC) : **1,3 %**
- Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (FQRNT) : **2,4 %**
- Université du Québec (UQ) : **0,2 %**
- Organismes gouvernementaux : **52,1 %**
- Autres sources externes : **17,5 %**
- Autres sources internes : **6,0 %**

Immobilisations au 31 mai 2006*

	COÛT		AMORTISSEMENT CUMULÉ		COÛT NON AMORTI	
	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $	2006 $	2005 $
Terrains	1 406 080	1 247 906	–	–	1 406 080	1 247 906
Bâtiments	129 350 341	93 231 077	20 577 328	18 346 956	108 773 013	74 884 121
Construction en cours	16 585 911	11 334 535	–	–	16 585 911	11 334 535
Rénovations	11 915 858	11 311 972	991 831	753 623	10 924 027	10 558 349
Améliorations de terrains	3 804 870	3 787 052	3 190 353	3 013 270	614 517	773 782
Améliorations locatives	827 077	827 077	494 376	411 201	332 701	415 876
Équipements audiovisuels, appareils et outillage	62 599 145	50 304 944	25 771 039	19 656 658	36 828 106	30 648 286
Mobilier	1 469 510	896 816	838 686	472 543	630 824	424 273
Équipements informatiques	4 862 378	4 590 869	2 903 628	2 841 985	1 958 750	1 748 884
Documents de bibliothèques	13 399 871	12 604 088	4 226 487	3 876 309	9 173 384	8 727 779
Logiciels	1 710 084	984 106	729 869	484 002	980 215	500 104
Matériel roulant	475 809	440 161	220 624	151 411	255 185	288 750
Œuvres d'art – Campus Armand-Frappier	171 450	171 450	–	–	171 450	171 450
	248 578 384	191 732 053	59 944 221	50 007 958	188 634 163	141 724 095

Au cours de l'exercice, l'INRS a procédé à la radiation d'immobilisations dont le coût était de 2 810 635 $ et l'amortissement cumulé de 2 810 635 $.

* Données extraites des états financiers vérifiés 2005-2006 de l'INRS.